



Per la diffusione immediata: 14/08/2018 IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

**IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA 92 MILIONI DI DOLLARI PER  
MODERNIZZARE L'AEROPORTO INTERNAZIONALE DI ALBANY**

***Il Governatore stanZIA 22,1 milioni di dollari in finanziamenti per il Concorso per lo sviluppo economico e la rivitalizzazione degli aeroporti della zona settentrionale dello Stato al fine di attivare la nuova progettazione dell'aeroporto***

***Il collegamento Northway-Albany all'aeroporto, costato 50 milioni di dollari, ridurrà gli ingorghi stradali e metterà a disposizione una strada più diretta verso l'aeroporto - Il progetto è stato finanziato dai 100 miliardi di dollari stanziati dal Governatore Cuomo per il Piano volto al rinnovamento infrastrutturale***

**[Qui](#) è possibile visualizzare i rendering del nuovo aeroporto e del collegamento autostradale**

**[Qui](#) è possibile guardare un video che mostra il progetto trasformatore dell'aeroporto internazionale di Albany**

Oggi, il Governatore Andrew M. Cuomo ha assegnato un finanziamento da 22,1 milioni di dollari destinati all'aeroporto internazionale di Albany come parte di un progetto da 42,1 milioni di dollari per modernizzare la struttura. La sovvenzione è parte dei 200 milioni di dollari stanziati per il Concorso per lo sviluppo economico e la rivitalizzazione degli aeroporti della zona settentrionale dello Stato (Upstate Airport Economic Development and Revitalization Competition), annunciato inizialmente dal Governatore Cuomo nel suo discorso sulla situazione dello Stato 2016, e successivamente approvato nel bilancio statale dell'anno fiscale 2017.

Per integrare l'investimento statale nell'aeroporto di Albany, il Governatore Cuomo ha inoltre annunciato un progetto da 50 milioni di dollari per costruire un nuovo collegamento autostradale tra l'aeroporto e Adirondack Northway (I-87) nella città di Colonie, Contea di Albany, per ridurre gli ingorghi stradali e mettere a disposizione una via più diretta verso l'aeroporto. Il progetto del collegamento aeroportuale è stato finanziato dai 100 miliardi di dollari stanziati dal Governatore Cuomo per il Piano volto al rinnovamento infrastrutturale (Infrastructure Renewal Plan).

“L’aeroporto internazionale di Albany rappresenta l’accesso alla Regione della capitale, e questo progetto di modernizzazione aiuterà a massimizzare lo sviluppo economico e le opportunità turistiche anche nel futuro”, **ha dichiarato il Governatore Cuomo**. “Gli aeroporti sono le porte di accesso alle nostre comunità, e questi investimenti nel futuro degli aeroporti della parte settentrionale dello Stato stanno garantendo nuovi posti di lavoro e aiutando ad attirare nuovi residenti, aziende e visitatori in ogni regione dello Stato.”

“Gli aeroporti in ogni parte dello Stato vengono trasformati attraverso investimenti per supportare necessari ammodernamenti e ampliamenti dei servizi di trasporto”, **ha commentato la Vicegovernatrice Kathy Hochul**. “Questo annuncio inerente all’importante finanziamento destinato all’aeroporto di Albany permetterà un viaggio più rapido e semplice da e verso l’aeroporto, e fornirà le risorse necessarie a modernizzare l’aeroporto dotandolo di un nuovo parcheggio e ammodernando il terminal. Questo annuncio si basa sul nostro impegno volto a modernizzare le infrastrutture delle comunità e creare sviluppo economico e opportunità turistiche garantendo opzioni di trasporto migliori e più sicure per i newyorkesi e per le persone provenienti da ogni parte del mondo.”

Attraverso il Concorso per lo sviluppo economico e la rivitalizzazione degli aeroporti della zona settentrionale dello Stato, lo Stato ha esortato gli aeroporti a inviare piani per:

- Stimolare attività economiche, creare posti di lavoro e attrarre imprese nell’ambito regionale;
- Aumentare la capacità e l’accesso di velivoli, uscite, bagagli e parcheggio;
- Costruire strutture al servizio dei passeggeri e misure di sicurezza d’avanguardia;
- Includere concetti progettuali d’avanguardia e promuovere partnership pubbliche-private capaci di realizzare il progetto tempestivamente; e
- Incorporare tecnologie di sostenibilità degli edifici e delle energie rinnovabili.

### **Modernizzazione dell’aeroporto internazionale di Albany**

Il terminal principale dell’aeroporto internazionale di Albany è stato costruito nel 1962 e ha subito la più recente ristrutturazione significativa nel 1998. Ogni anno, circa 1,4 milioni di passeggeri si imbarcano sugli aerei presso l’aeroporto, una struttura dall’aspetto datato e con uno spazio di parcheggio limitato. Il nuovo progetto dell’aeroporto comprende:

- *Nuovo garage per il parcheggio* - Il progetto costruirà un garage su vari piani in grado di ospitare 1.000 veicoli, espandendo del 20 per cento i posti di parcheggio disponibili presso l’aeroporto. Il garage costruito con pannelli di cemento preformato metterà a disposizione un passaggio pedonale riscaldato verso il terminal aeroportuale. Illuminazioni LED a basso consumo illumineranno questo ponte, migliorando la visibilità e la sicurezza dei pedoni e dei veicoli.
- *Ammodernamenti per accedere al parcheggio* - Il progetto installerà una nuova segnaletica elettronica a LED, dispositivi per il conto dei veicoli e

dispositivi interattivi per il controllo dell'accesso, questi utilizzeranno una tecnologia GPS all'avanguardia per localizzare gli spazi di parcheggio disponibili e indicare agli automobilisti tramite messaggi la strada da seguire verso gli spazi liberi. L'attuale sistema di parcheggio ha quasi vent'anni e i suoi controlli elettronici sono in pessimo stato.

- *Riabilitazione del terminal e servizi per i passeggeri* - Il progetto riabiliterà il terminal, includendo scale mobili, bagni, sale di attesa e lo e spazio adibito a ristorazione. Gli ammodernamenti includeranno tappeti, decorazioni murali, pavimenti in mattonelle, illuminazioni a basso consumo e una migliore connettività Internet.

I rendering del nuovo aeroporto sono disponibili [qui](#).

Lo Stato sta assegnando all'aeroporto 22,1 milioni di dollari per il programma. L'aeroporto internazionale di Albany si è assicurato tutti i fondi addizionali per sostenere il costo progettuale totale pari a 42,1 milioni di dollari.

#### **Collegamento verso l'aeroporto di Albany presso l'Uscita 4**

Integrando l'iniziativa di modernizzazione, il progetto del Dipartimento dei trasporti dello Stato di New York (New York State Department of Transportation, NYSDOT) costruirà un collegamento verso l'aeroporto di Albany presso l'Uscita 4 della Adirondack Northway (Interstatale 87) nella città di Colonie, Contea di Albany. Il progetto garantirà l'accesso diretto all'aeroporto internazionale di Albany dalla Northway e supporterà la straordinaria crescita della Regione della capitale per quanto riguarda i settori educativo, tecnologico e farmaceutico.

Il NYSDOT sta velocizzando il progetto, che inizialmente doveva partire la prossima primavera, infatti la gara d'appalto per i lavori di costruzione verrà resa pubblica durante questa settimana. Si attende che il progetto venga avviato entro quest'autunno. Il completamento del progetto è previsto entro la parte finale del 2020. Il finanziamento per il preventivato progetto da 50 milioni di dollari è stato incluso nei 100 miliardi di dollari stanziati dal Governatore Cuomo per il Piano volto al rinnovamento infrastrutturale.

Il progetto riconfigurerà l'Uscita 4 del raccordo autostradale creando un cavalcavia per il traffico in direzione nord sulla Northway. La nuova rampa passerà sopra la Northway, aggirando il Desmond Hotel e passando sul suo lato occidentale per raggiungere una nuova intersezione a T con Albany-Shaker Road, nei pressi dell'aeroporto. Per il traffico in direzione sud sulla Northway, verrà costruita una nuova rampa di uscita per passare dietro al Desmond Hotel e collegarsi alla rampa del cavalcavia che porterà alla nuova intersezione.

Inoltre, i piani progettuali richiedono una nuova rampa di accesso diretto dalla Route 155 (Watervliet-Shaker Road) all'Uscita 5 verso la Northway in direzione sud, eliminando la necessità dell'attuale rampa laterale che si dirama dalla corsia di marcia in direzione sud dell'autostrada.

Sul lato sud, la rampa in entrata adiacente all'edificio Times Union verrà estesa fino all'Uscita 5 per la Route 155, creando una corsia ausiliare più lunga che semplificherà

agli automobilisti l'immissione sulla Northway in direzione Nord e l'uscita dall'autostrada presso l'Uscita 5. È pianificata la costruzione di un muro sonoro sul lato in direzione nord tra le uscite 4 e 5. Inoltre, il progetto convertirà l'attuale rampa di uscita presso l'Uscita 4 in direzione nord in modo da permettere solamente le manovre di curva verso destra per immettersi su Wolf Road.

Per i viaggiatori diretti verso l'aeroporto dalla Northway in direzione Nord, il progetto eliminerà la necessità di passare attraverso due ulteriori semafori stradali. Per i viaggiatori sulla Northway in direzione sud, il progetto eliminerà la necessità di passare attraverso un'ulteriore semaforo stradale. L'obiettivo è quello di ridurre i tassi di incidenti e le tempistiche di viaggio.

Inoltre, il progetto migliorerà la connettività per pedoni e ciclisti, mettendo a disposizione marciapiedi sul lato sud di Albany Shaker Road tra la strada di collegamento e Wolf Road così come un percorso utilizzato in condivisione tra l'aeroporto internazionale di Albany e la strada di collegamento.

Inoltre, i lavori di costruzione del collegamento aeroportuale libereranno ampi lotti destinati a uso commerciale con possibilità di ammodernamento e riqualificazione ad uso commerciale da parte del settore privato.

È stato stimato che 40.000 veicoli a motore utilizzino ogni giorno l'Uscita 4 della Northway e si stima che 102.000 veicoli a motore viaggino ogni giorno su Albany-Shaker Road in quel punto.

Nell'ottobre 2015, il Dipartimento dei trasporti ha completato un progetto da 22,3 milioni di dollari per sostituire i ponti attraversati dalla Northway su Albany-Shaker Road. Si è trattato della prima delle due fasi di costruzione pianificate presso l'Uscita 4. Il progetto del 2015 ha sostituito due ponti costruiti come parte dei lavori di costruzione originale della Northway nel 1959.

**Il Presidente, Amministratore Delegato e Commissario dell'Empire State Development, Howard Zemsky, ha affermato:** "Aeroporti moderni e accessibili possono aiutare a spronare lo sviluppo economico e la crescita regionali, e questi investimenti nell'aeroporto internazionale di Albany pagheranno i dividendi nei prossimi decenni".

**Il Commissario ad interim del Dipartimento dei trasporti dello Stato di New York, Paul A. Karas, ha dichiarato:** "In tutto l'Empire State, il Governatore Cuomo ha reso gli investimenti nei trasporti una priorità come parte della sua strategia per lo sviluppo economico. Questo progetto trasformerà l'aeroporto internazionale di Albany permettendo di raggiungerlo in modo più semplice e rapido, riducendo i ritardi e le emissioni contaminanti, migliorando allo stesso tempo la qualità di vita dei viaggiatori nella Regione della capitale".

**Il Deputato Paul Tonko ha affermato:** "L'aeroporto della Contea di Albany è il fiore all'occhiello della nostra regione. Il viaggio da e verso l'aeroporto dovrebbe essere semplice, sicuro ed efficiente. Sfortunatamente, la tua progettazione non è assolutamente ideale. Applaudo l'annuncio odierno fatto dal Governatore che evidenzia

l'idea di semplificare il viaggio verso l'aeroporto, riducendo allo stesso tempo il traffico. Questo progetto rappresenta un altro esempio dell'importanza di garantire risorse federali provenienti da Washington in modo da permettere la crescita intelligente delle nostre economie locali. Mi auguro caldamente la continua crescita dell'aeroporto e la funzionalità del suo servizio per le nostre famiglie, aziende e visitatori della regione”.

**Il Senatore Neil Breslin ha commentato:** “Possedere un aeroporto moderno è fondamentale per il benessere economico delle regioni. Questi ammodernamenti presso l'aeroporto internazionale di Albany, assieme ai notevoli ammodernamenti infrastrutturali all'interno e attorno all'aeroporto, sono fondamentali per questa iniziativa. Applaudo il Governatore Cuomo e il Dipartimento dei trasporti dello Stato di New York per il loro impegno nei confronti dell'economia della Regione della capitale”.

**Il membro dell'Assemblea Phil Steck ha dichiarato:** “Ringrazio il Governatore Cuomo e il NYSDOT per aver velocizzato il progetto da lungo tempo richiesto dalla nostra camera di commercio. L'investimento nella nostra infrastruttura è fondamentale per far progredire la nostra comunità e garantirà benefici all'aeroporto, ma non solo, migliorerà il traffico nell'intera area circostante. Si tratta di un'aggiunta di grande valore per l'intera Regione della capitale”.

**Il Capo del Consiglio della Contea di Albany, Daniel P. McCoy, ha dichiarato:** “Dato il crescente numero di persone che decide di vivere nella Contea di Albany e di utilizzare il nostro aeroporto per viaggiare, dobbiamo continuare a investire e modernizzare una delle risorse più importanti della Regione della capitale. Sono orgoglioso di lavorare con il Governatore Cuomo in questo progetto trasformativo che ridurrà gli ingorghi stradali in questa zona, potenzierà la sicurezza e l'affidabilità di un'infrastruttura fondamentale e migliorerà l'esperienza globale di viaggio per residenti e turisti”.

**La Sindaca di Albany Kathy Sheehan ha dichiarato:** “Ancora una volta, il Governatore Cuomo ha aiutato in modo importante la Regione della capitale. Questi investimenti dimostrano l'impegno costante del Governatore nel garantire che le regioni di tutto lo Stato possiedano le infrastrutture necessarie ad attrarre investimenti, creare posti di lavoro e costruire comunità piene di vita”.

**Paula Mahan, funzionario direttivo della città di Colonie, ha commentato:** “Sono lieta dell'annuncio da parte del Governatore Cuomo che definisce lo stanziamento del finanziamento necessario a migliorare l'accesso e modernizzare l'aeroporto internazionale di Albany. Una nuova strada di collegamento garantirà benefici a coloro che si recano all'aeroporto, ma non solo, migliorerà il flusso del traffico su Wolf Road e Albany Shaker Road. Il progetto di rivitalizzazione degli aeroporti della zona settentrionale dello Stato beneficerà tutti coloro che viaggiano attraverso la città e trasformerà l'aeroporto una destinazione di prim'ordine per i viaggiatori”.

**Mark Eagan, Presidente e AD della Camera della Regione della capitale, ha commentato:** “Complimenti al Governatore Cuomo e all'Assemblea legislativa. L'aeroporto internazionale di Albany è un importante motore economico per la grande Regione della capitale. Le risorse stanziare tramite il Concorso per lo sviluppo economico e la rivitalizzazione degli aeroporti della zona settentrionale dello Stato sono

fondamentali per garantire che il nostro aeroporto funzioni in modo ideale nei prossimi decenni. La riprogettazione dell'Uscita 4 migliorerà la sicurezza, aumenterà la mobilità e metterà a disposizione un accesso ben strutturato da e verso il nostro aeroporto e la nostra regione”.

**John O'Donnell, AD dell'Autorità aeroportuale della Contea di Albany (Albany County Airport Authority), ha commentato:** "L'iniziativa che coinvolge gli aeroporti di tutto lo Stato, creata dal Governatore Andrew Cuomo, dimostra il deciso impegno nel migliorare l'esperienza di viaggio verso l'aeroporto internazionale di Albany attraverso un accesso semplificato per i passeggeri, nuovi sistemi di orientamento e una moderna tecnologia di comunicazione. L'aggiunta del nuovo spazio di parcheggio all'avanguardia soddisferà l'attuale e futura richiesta per spazi di parcheggio al coperto. Congiuntamente, questi ammodernamenti saranno apprezzati dai nostri passeggeri, dalle nostre attuali compagnie aeree e da quelle compagnie aeree che desiderano lanciare un nuovo servizio aereo nella Regione della capitale”.

**Jeff Stark, Presidente, del Comitato dei sindacati per l'edilizia della grande Regione della capitale, ha commentato:** “La trasformazione dell'aeroporto di Albany è una buona notizia per Albany, per la nostra economia e per uomini e donne che lavorano duramente nella Regione della capitale, che potranno lavorare a questo progetto di ricostruzione dell'aeroporto. A nome dei 22.000 membri del Comitato dei sindacati per l'edilizia della grande Regione della capitale, applaudo l'iniziativa del Governatore Cuomo e attendo con ansia di vedere in piena funzione un nuovo e rivitalizzato aeroporto di Albany“.

### **Informazioni sul Concorso per lo sviluppo economico e la rivitalizzazione degli aeroporti della zona settentrionale dello Stato**

Il Concorso per lo sviluppo economico e la rivitalizzazione degli aeroporti della zona settentrionale dello Stato invita gli aeroporti dell'area a immaginare l'aeroporto di domani come nuovo varco di ingresso regionale. Il Concorso si basa sul successo del Concorso del Governatore Cuomo per il progetto del piano regolatore generale degli aeroporti LaGuardia e John F. Kennedy, oltre che sugli interventi trasformativi già in atto in diversi aeroporti regionali nella parte meridionale dello Stato. 10 milioni di dollari aggiuntivi sono stati assegnati attraverso il Programma di finanziamento delle infrastrutture aeroportuali (Aviation Capital Grant Program), creato dal Governatore, che sostiene progetti finalizzati alla sicurezza, alle infrastrutture e allo sviluppo economico degli aeroporti minori in tutto lo Stato.

Il Concorso è amministrato dal Dipartimento dei trasporti dello Stato di New York. Il concorso è aperto a tutti i proprietari di aeroporti della zona settentrionale dello Stato aperti all'uso pubblico che offrono o propongono di offrire servizi aerei commerciali programmati per passeggeri e/o merci. I finanziamenti per questo concorso sono stati inclusi nel piano di investimento quinquennale del Dipartimento dei trasporti. Per essere considerati per questa opportunità di investimento, i richiedenti idonei dovevano presentare una proposta iniziale di progetto che dettagliasse lo scopo, i tempi e i costi per il progetto o il programma di progetti proposti. Le proposte di progetto sono state esaminate da un pannello di esperti del settore.

Il Concorso per lo sviluppo economico e la rivitalizzazione degli aeroporti della zona settentrionale dello Stato, creato dal Governatore Cuomo, include sovvenzioni per l'aeroporto regionale Elmira Corning, l'aeroporto internazionale di Greater Rochester, l'aeroporto internazionale di Plattsburgh, l'aeroporto internazionale di Syracuse Hancock e l'aeroporto internazionale Ithaca Tompkins. I piani e i progetti innovativi sviluppati da tali aeroporti miglioreranno la sicurezza, le operazioni e l'accesso, ridurranno l'impatto ambientale e creeranno una migliore esperienza per il passeggero.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[ANNULLARE L'ISCRIZIONE](#)